

Eurofins Hygiene Institut Berg GmbH - Zieglerstrasse 11a - D-52078 - Aachen

Wasserverband Oleftal Hellenthal
Oleftalstr. 31
53940 Hellenthal/Eifel

Titel: Prüfbericht zu Auftrag 80025076
Prüfberichtsnummer: AR-20-ES-007830-01

Probenahmeort: 53940 Hellenthal, WGA Oleftal

Anzahl Proben: 1
Probenart: Trinkwasser
Probenahmedatum: 31.08.2020
Probenehmer: Eurofins Hygiene Institut Berg GmbH, Manuela Haeb-Miessner

Probeneingangsdatum: 31.08.2020
Prüfzeitraum: 31.08.2020 - 10.09.2020

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Prüfgegenstände. Sofern die Probenahme nicht durch unser Labor oder in unserem Auftrag erfolgte, wird hierfür keine Gewähr übernommen. Dieser Prüfbericht enthält eine qualifizierte elektronische Signatur und darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen in jedem Einzelfall der Genehmigung der EUROFINS UMWELT.

Es gelten die Allgemeinen Verkaufsbedingungen (AVB), sofern nicht andere Regelungen vereinbart sind. Die aktuellen AVB können Sie unter <http://www.eurofins.de/umwelt/avb.aspx> einsehen.

Das beauftragte Prüflaboratorium ist durch die DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17025:2005 akkreditiert. Die Akkreditierung gilt nur für den in der Urkundenanlage (D-PL-18293-01-00) aufgeführten Umfang.

Andrea Burggraef
Analytical Service Manager
Tel. +49 241 990894 0

Digital signiert, 16.09.2020
Andrea Burggraef
Prüfleitung



Entnahmestelle	WW WGA Oleftal (Ausgang Keller)
Teis	2500007700 0000000104 6
Probenahmedatum/ -zeit	31.08.2020 09:01
Probenahmeverfahren	Zweck a
Probennummer	800053783

Parameter	Lab.	Akk.	Methode	Grenzwerte	BG	Einheit	
-----------	------	------	---------	------------	----	---------	--

Probenahme

Probenahme mikrobiol. Untersuchungen von Wasser	ES	PL57	DIN EN ISO 19458 (K19): 2006-12				X
---	----	------	---------------------------------	--	--	--	---

Angabe der Vor-Ort-Parameter

Chlor (Cl ₂), frei	ES	PL57	DIN EN ISO 7393-2: 2000-04	0,3	0,05	mg/l	0,14
Geruch	ES	PL57	DIN EN 1622 (B3) (Anhang C): 2006-10				ohne
Geschmack	ES	PL57	DIN EN 1622 (B3) (Anhang C): 2006-10	3)			ohne
Trübung	ES	PL57	DIN EN ISO 7027: 2000-04	1 ⁴⁾	0,10	FNU	0,16
Wassertemperatur	ES	PL57	DIN 38404-4 (C4): 1976-12			°C	9,1
pH-Wert	ES	PL57	DIN EN ISO 10523 (C5): 2012-04	6,5 - 9,5 ⁵⁾			8,2
Leitfähigkeit bei 25°C	ES	PL57	DIN EN 27888 (C8): 1993-11	2790	5,0	µS/cm	205

Mikrobiologische Parameter gem. TrinkwV Anlage 1

Escherichia coli	ES	PL57	DIN EN ISO 9308-1 (K12): 2017-09	0		KBE/100 ml	0
Enterokokken	ES	PL57	DIN EN ISO 7899-2 (K15): 2000-11	0		KBE/100 ml	0

Chemische Parameter gem. TrinkwV Anlage 2, Teil I

Benzol	AN/f	LG004	DIN 38407-9 (1): 1991-05 (MSD)	0,001	0,00025	mg/l	< 0,00025
Bor (B)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	1	0,02	mg/l	< 0,02
Bromat	JT/f	RE000 AE	DIN EN ISO 15061: 2001-12	0,01	0,0025	mg/l	< 0,0025
Chrom (Cr)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,05	0,0005	mg/l	< 0,0005
Cyanide, gesamt	AN/f	LG004	DIN EN ISO 14403: 2012-10	0,05	0,005	mg/l	< 0,005
1,2-Dichlorethan	AN/f	LG004	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08	0,003	0,0005	mg/l	< 0,0005
Fluorid	AN/f	LG004	DIN 38405-4 (D4): 1985-07	1,5	0,15	mg/l	< 0,15
Nitrat (NO ₃)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 10304-1 (D20): 2009-07	50 ⁶⁾	1,0	mg/l	4,3
Quecksilber (Hg)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 12846 (E12): 2012-08	0,001	0,0001	mg/l	< 0,0001
Selen (Se)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,01	0,001	mg/l	< 0,001
Tetrachlorethen	AN/f	LG004	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08		0,0005	mg/l	< 0,0005
Trichlorethen	AN/f	LG004	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08		0,0005	mg/l	< 0,0005
Summe Trichlorethen, Tetrachlorethen	AN/f	LG004	berechnet	0,01		mg/l	(n. b.) ¹⁾
Uran (U)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,01	0,0001	mg/l	< 0,0001

Entnahmestelle	WW WGA Olefall (Ausgang Keller)
Teis	2500007700 0000000104 6
Probenahmedatum/ -zeit	31.08.2020 09:01
Probenahmeverfahren	Zweck a
Probennummer	800053783

Parameter	Lab.	Akk.	Methode	Grenzwerte	BG	Einheit	
-----------	------	------	---------	------------	----	---------	--

Indikatorparameter gem. TrinkwV Anlage 3, Teil I

Aluminium (Al)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,2	0,005	mg/l	0,021
Ammonium	AN/f	LG004	DIN ISO 15923-1 (D49): 2014-07	0,5 ⁷⁾	0,06	mg/l	< 0,06
Chlorid (Cl)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 10304-1 (D20): 2009-07	250	1,0	mg/l	7,0
Clostridium perfringens	ES	PL57	DIN EN ISO 14189 (K24): 2016-11	0		KBE/100 ml	0
Coliforme Keime	ES	PL57	DIN EN ISO 9308-1 (K12): 2017-09	0		KBE/100 ml	0
Eisen (Fe)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,2	0,005	mg/l	< 0,005
Spektr. Absorptionskoeff. (436 nm)	AN/u	LG004	DIN EN ISO 7887 (C1): 2012-04	0,5	0,1	1/m	< 0,1
Koloniezahl bei 22°C	ES	PL57	TrinkwV §15 Absatz (1c): 2019-12	100 ⁸⁾		KBE/1 ml	0
Koloniezahl bei 36°C	ES	PL57	TrinkwV §15 Absatz (1c): 2019-12	100 ⁹⁾		KBE/1 ml	0
Mangan (Mn)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	0,05	0,001	mg/l	0,009
Natrium (Na)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01	200	0,1	mg/l	4,7
TOC	AN/f	LG004	DIN EN 1484: 2019-04	¹⁰⁾	1,0	mg/l	1,1
Sulfat (SO ₄)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 10304-1 (D20): 2009-07	250	1,0	mg/l	9,6

Entnahmestelle	WW WGA Olefall (Ausgang Keller)
Teis	2500007700 000000104 6
Probenahmedatum/ -zeit	31.08.2020 09:01
Probenahmeverfahren	Zweck a
Probennummer	800053783

Parameter	Lab.	Akk.	Methode	Grenz- werte	BG	Einheit	
-----------	------	------	---------	-----------------	----	---------	--

Ergänzende Untersuchungen

Basekapazität pH 8,2	AN/f	LG004	DIN 38409-7 (H7-4): 2005-12		0,1	mmol/l	< 0,2 ²⁾
Temperatur Basekapazität pH 8,2	AN/f	LG004	DIN 38404-4 (C4): 1976-12			°C	23,9
Säurekapazität pH 4,3 (m-Wert)	AN/f	LG004	DIN 38409-7 (H7-2): 2005-12		0,1	mmol/l	2,2
Temperatur Säurekapazität pH 4,3	AN/f	LG004	DIN 38404-4 (C4): 1976-12			°C	23,8
Calcium (Ca)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01		0,1	mg/l	30,8
Kalium (K)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01		0,1	mg/l	0,8
Magnesium (Mg)	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01		0,1	mg/l	3,0
Carbonathärte	AN/f	LG004	DEV D 8: 1971		0,3	°dH	5,0
Carbonathärte	AN/f	LG004	DEV D 8: 1971		0,05	mmol/l	0,89
Gesamthärte	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01		0,04	°dH	5,00
Gesamthärte	AN/f	LG004	DIN EN ISO 17294-2 (E29): 2017-01		0,01	mmol/l	0,89
Härtebereich	AN/f	LG004	berechnet				weich
Dichlormethan	AN/f	LG004	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08		0,0005	mg/l	< 0,0005
Tetrachlormethan	AN/f	LG004	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08		0,0005	mg/l	< 0,0005
1,1,1-Trichlorethan	AN/f	LG004	DIN EN ISO 10301 (F4): 1997-08		0,0005	mg/l	< 0,0005

Erläuterungen

BG - Bestimmungsgrenze

Lab. - Kürzel des durchführenden Labors

Akk. - Akkreditierungskürzel des Prüflabors

X - durchgeführt

Kommentare zu Ergebnissen

¹⁾ nicht berechenbar, da alle Werte < BG.

²⁾ Die angewandte Bestimmungsgrenze weicht von der Standardbestimmungsgrenze (Spalte BG) ab aufgrund von Matrixstörungen.

Die mit AN gekennzeichneten Parameter wurden von der Eurofins Umwelt West GmbH (Wesseling) analysiert. Die Bestimmung der mit LG004 gekennzeichneten Parameter ist nach DIN EN ISO/IEC 17025:2005 D-PL-14078-01-00 akkreditiert.

Die mit ES gekennzeichneten Parameter wurden von der Eurofins Hygiene Institut Berg GmbH (Aachen) analysiert. Die Bestimmung der mit PL57 gekennzeichneten Parameter ist nach DIN EN ISO/IEC 17025:2005 D-PL-18293-01-00 akkreditiert.

Die mit JT gekennzeichneten Parameter wurden von der Eurofins Institut Jäger GmbH (Tübingen) analysiert. Die Bestimmung der mit RE000AE gekennzeichneten Parameter ist nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 D-PL-14201-01-00 akkreditiert.

/u - Die Analyse des Parameters erfolgte in Untervergabe.

/f - Die Analyse des Parameters erfolgte in Fremdvergabe.

Erläuterungen zu Vergleichswerten

Untersuchung nach TrinkwV (Stand 20.12.2019).

TrinkwV: Trinkwasserverordnung

TMW: Technischer Maßnahmenwert

GOW: Gesundheitliche Orientierungswerte

Bitte informieren Sie bei Überschreitungen des Grenzwertes bzw. des technischen Maßnahmenwertes Ihr zuständiges Gesundheitsamt.

Wir weisen darauf hin, dass im Falle von Überschreitungen des technischen Maßnahmenwertes nach Anlage 3 Teil II der TrinkwV im Rahmen einer systemischen Untersuchung nach § 14b eine Meldung an das zuständige Gesundheitsamt gemäß § 15a bereits durch die Untersuchungsstelle erfolgt!

- 3) Für den Verbraucher annehmbar und ohne anormale Veränderung.
- 4) Der Grenzwert gilt als eingehalten, wenn am Ausgang des Wasserwerks der Grenzwert nicht überschritten wird. Der Unternehmer und der sonstige Inhaber einer Wasserversorgungsanlage nach § 3 Nummer 2 Buchstabe a oder Buchstabe b haben einen plötzlichen oder kontinuierlichen Anstieg unverzüglich der zuständigen Behörde zu melden. Letzteres gilt auch für das Verteilungsnetz.
- 5) Das Trinkwasser sollte nicht korrosiv wirken. Für Trinkwasser, das zur Abfüllung in verschließbare Behältnisse vorgesehen ist, kann der Mindestwert auf 4,5 pH-Einheiten herabgesetzt werden. Ist dieses Trinkwasser von Natur aus kohlenstoffhaltig, kann der Mindestwert niedriger sein.
- 6) Die Summe der Beträge aus Nitratkonzentration in mg/l geteilt durch 50 und Nitritkonzentration in mg/l geteilt durch 3 darf nicht größer als 1 sein
- 7) Die Ursache einer plötzlichen oder kontinuierlichen Erhöhung der üblicherweise gemessenen Konzentration ist zu untersuchen.
- 8) Bei der Anwendung des Untersuchungsverfahrens nach § 15 Absatz 1c gelten folgende Grenzwerte: 100/ml am Zapfhahn des Verbrauchers; 20/ml unmittelbar nach Abschluss der Aufbereitung im desinfizierten Trinkwasser; 1000/ml bei Wasserversorgungsanlagen nach § 3 Nummer 2 Buchstabe c sowie in Wasserspeichern von Anlagen nach Buchstabe d. Der Unternehmer und der sonstige Inhaber einer Wasserversorgungsanlage haben unabhängig vom angewandten Verfahren einen plötzlichen oder kontinuierlichen Anstieg unverzüglich der zuständigen Behörde zu melden. Das Untersuchungsverfahren nach § 15 Absatz 1c darf nicht eingesetzt werden für Trinkwasser, das zur Abgabe in verschlossenen Behältnissen bestimmt ist. Für Trinkwasser, das zur Abgabe in verschlossenen Behältnissen bestimmt ist, gilt der Grenzwert 100/ml.
- 9) Bei der Anwendung des Untersuchungsverfahrens nach § 15 Absatz 1c gilt der Grenzwert von 100/ml. Der Unternehmer und der sonstige Inhaber einer Wasserversorgungsanlage haben unabhängig vom angewandten Verfahren einen plötzlichen oder kontinuierlichen Anstieg unverzüglich der zuständigen Behörde zu melden. Das Untersuchungsverfahren nach § 15 Absatz 1c darf nicht eingesetzt werden für Trinkwasser, das zur Abgabe in verschlossenen Behältnissen bestimmt ist. Für Trinkwasser, das zur Abgabe in verschlossenen Behältnissen bestimmt ist, gilt der Grenzwert 20/ml.
- 10) Ohne abnormale Veränderungen.

Bei der Darstellung von Grenz- bzw. Richtwerten im Prüfbericht handelt es sich ausschließlich um eine Serviceleistung der EUROFINS UMWELT. Eine rechtsverbindliche Zuordnung der Prüfberichtsergebnisse im Sinne der zitierten Regularien wird ausdrücklich ausgeschlossen. Diese liegt allein im Verantwortungsbereich des Auftraggebers. Die zitierten Grenz- und Richtwerte sind teilweise vereinfacht dargestellt und berücksichtigen nicht alle Kommentare, Nebenbestimmungen und/oder Ausnahmeregelungen des entsprechenden Regelwerkes.

Grenzwertabgleich

Der Grenzwertabgleich bezieht sich ausschließlich auf die in AR-20-ES-007830-01 aufgeführten Ergebnisse. Die zitierten Grenz- und Richtwerte sind teilweise vereinfacht dargestellt und berücksichtigen nicht alle Kommentare, Nebenbestimmungen und/oder Ausnahmeregelungen des entsprechenden Regelwerkes.

Der Grenzwertabgleich erfolgt auf Basis eines rein numerischen Vergleichs des erhaltenen Messwertes mit den entsprechenden Grenz- und Richtwerten. Die erweiterte Messunsicherheit wird hierbei im Sinne der Vorgaben der TrinkwV berücksichtigt. Der durchgeführte Grenzwertabgleich ist ausdrücklich nicht mit einer Konformitätsbewertung gleichzusetzen.

Keine der in AR-20-ES-007830-01 enthaltenen Proben weist eine Überschreitung des niedrigsten Zuordnungswertes, bzw. eine Verletzung eines Grenz- oder Richtwertes der Liste TrinkwV (Stand 20.12.2019) auf.